

20  
21

# ISLA ((•)) ONLINE

Dialuna 25 October 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

*ARUBA MESTER DI NOS TUR!*

## UN ISLA UNI

Gabinete Wever - Croes II







## **Prome Minister ta reacciona riba rumornan di fin di siman: "NI AMI NI MI FAMIA TIN NINGUN RELACION CU CARTELNAN DI DROGA OF CUALKIER OTRO CARTEL"**

Den e fin di siman tras di lomba, por a tuma nota di rumornan cu ta pasa via di Whatsapp tocante un relacion estrecho entre Prome Minister di Aruba Señora Evelyn Wever-Croes y un cartel di droga na Aruba cu ta wordo guia door di famianan di e Premier di Aruba. Prome Minister ta nenga esaki categoricamente bisando: "Ni ami ni mi famia tin ningun relacion cu cartelnan di droga of cualkier otro cartel. Semper m'a bisa y semper mi a para riba, cu cada persona ta responsabel pa su propio actonan y esun cu comete algo ekiboca, e mester sinta riba su propio blaar".

Lamentablemente, Prome Minister a enfatisa, mescos cu otro famianan na Aruba, tin comportacion menos bon tambe den su propio famia. Nos ta corda e ex Minister di AVP, Señor Paul Croes cu ta culpabel di actonan di corrupcion. "Pero ami no tin nada di haber cu esaki tampoco. Cada ken mester carga nan propio responsabilidad y sinta riba nan propio blaar", Prome Minister a accentua.

Prome Minister a sigui bisa cu si acaso tabata tin detencionnan den miembranan di su famia cu e no ta na altura di dje, esaki ta un prueba cu e sistema di nos pais ta funciona y cu Gabinete Wever-Croes ta duna Ministerio Publico tur espacio cu e tin mester pa actua independientemente. Esey ta haci nos estado di derecho mas fuerte.

"Pa mas informacion di tur interesado, mi mester referi bo na Ministerio Publico pasobra ami no sa nada di e caso aki. Ami ta para pa integridad y mi a mostra esaki durante mi carera politico di 12 aña y sigur e ultimo 4 aña como Prome Minister di Aruba", Prome Minister a duna di conoce.



Gabinete Wever-Croes, den e ultimo 4 añanan aki a pone e fundeshi pa un Aruba integro. Awe ta trata den Parlamento un ley di integridad y asina nos ta sigui den e gobernacion aki tambe.

"Ami ta para pa integridad y mi ta para contra corrupcion. Laga e rumornan aki cu nos sa di unda nan ta sali, cu ta directamente di oponentenan politico, laga e rumornan aki pa loke nan ta, rumornan. Kere den loke bo ta mira. Mi actonan ta mostra mas di loke oponentenan politico kier purba laga bo kere", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina enfatisando.



# Prome Minister Evelyn Wever Croes: PROME MINISTER TA FELICITA SRTA. ROSABELLE ILLES CU SU DOCTORADO DEN PSICOLOGIA

**"Bo ta un inspiracion no pa ami so pero tambe pa henter nos pais Aruba"**

Diabierna ultimo, a tuma luga na Faro Blanco Restaurant un recepcion 'Post PhD Toast pa Srta. Rosabelle Illes. Un ocasion hopi emocionante pa tur presente. Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Enseñansa tawata presente y ambos a entrega discursonan cortico pa felicita Rosabelle y desee tur exito den futuro.

Rosabelle ta un psicologo hoben cu na September ultimo a obtene doctorado den psicologia na Leiden University. Su disertacion ta trata e topico di 'conflict management': Between a Rock and a Hard Place: Challenges, Strategies and Resolution of Value Conflict Mediation. Prome Minister a cuminsa su discurso expresando cu ta un honor pa ta para banda di un Arubiano cu tin un pasion asina grandi, no solamente pa mehora su mes, pero pa traha y mehora e sistema academico, pa asina nos studiantenan por ta miho prepara pa enfrenta nan carera profesional den futuro.

"Den bida nos ta enfrenta varios reto, algun cu ningun di nos por anticipa, of ta completamente prepara p'e. Manera cu Rosabelle su estudio mes a indica, maneho di conflicto tocante balornan di e ser humano, ta mas dificil pa resolve, cu conflicto tocante cosnan tangibel manera placa of tereno. Hopi biaha nos ta haya nos den conflictonan cu ta pone nos, manera e titulo di e estudio Rosabelle ta bisa, 'Between a Rock and a Hard Place'. Esaki ta refleha importancia di e ser humano den e decisionnan cu nos ta y tin cu tuma. Y tambe e importancia di purba compronde e ser humano mas miho cu ta posibel, cu sigur no ta algo facil", Prome Minister a accentua.

Dirigiendo su mes na Rosabelle, Prome Minister a expresa: "Mi kier a bay bek den tempo, riba un dia casi 4 aña pasa cu mi a huramenta como Prome Minister di Aruba. Bo a remarca den bo poesia cu bo lo desea di stop di yama mi "Bo". Bo lo kier yama mi algo diferente, algo cu lo marca historia y lo sacudi tur mucha muhe cu ta kere cu imaginacion tin limite. Maske cu bo a ricibi contratiempo bo no a give up riba bo meta. Y awe mi tin e honor yama bo Dr. Rosabelle Illes. Un ser femenino cu determinacion y cu sigur no a kere cu su imaginacion lo tin un limite.



Rosabelle, di curason mi kier a felicita bo cu e logro grandi aki. Un estudio cu sigur hopi por beneficia di dje rond di mundo. Sigui cu e pasion cu bo tin, no solamente pa siña y mehora bo mes, pero tambe pa educa nos generacion nobo. Bo ta un inspiracion no pa ami so pero tambe pa henter nos pais Aruba. Pabien!"

Den su introduccion, Rosabelle a remarca, cu despues cu el a bandona su meta pa hopi aña y apesar di logronan grandi den su bida, ta durante e pandemia el a para keto despues cu "Tanchi", refiriendo na Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a cera nos paden, bisando cu un smile na cara, cu "Tanchi" mester a haci'e, el a dicidi di termina su estudio y obtene su doctorado den psicologia.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Despues cu Parlamentario Lopez-Tromp a ripiti e mesun fout pa cu su peticion

## PROME MINISTER TA CONSEHA LIDER DI MAS PA CONOCE LEY PA DEN FUTURO EVITA E ERORNAN AKI

Prome Minister Evelyn Wever-Croes un biaha mas ta contesta Lider di Partido MAS sra. Marisol Lopez-Tromp riba un peticion di e Parlamentario pa Prome Minister presenta na Parlamento pa un reunion publico relaciona cu topiconan di enseñansa. Prome Minister a indica na e Parlamentario cu ya caba desde 1 di September el a conteste cu e lo no honra e peticion aki.

Den su contesta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a referi na nos Constitucion y na e ley Instelling Ministeries, e ley di LIM. Den caso cu realmente Parlamentario Lopez-Tromp no conoce e leyman, Gobierno ta dispuesto, via di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, duna e Lider di MAS y su fraccion les den e materia aki.

"Mi ta considera di sumo importancia cu miembronan di Parlamento di Aruba conoce ley y reglamentonan bon, pa asina evita cu nan ta comete e sorto di eroman aki manera cu Señora Lopez-Tromp a comete cu su peticion dia 30 di augustus 2021 y toch a ripiti e mesun fout dia 28 di September despues cu mi a conteste con nos Constitucion ta sinta den otro pa loke ta trata su peticion", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a remarca cu un luna pasa el a contesta Señora Lopez-Tromp, a base di nos Constitucion y e ley di LIM, cu ta cerca sr.Armando Lampe como e Minister di Enseñansa e tempo ey ainda, e mester a haci su peticion. Nos Constitucion conoce solamente responsabilidad ministerial individual. Cu Señor Lampe tawata demisionario of no, e tawata e unico minister cu por a wordo invita door di Parlamento pa aclarea e topiconan cu sra. Lopez-Tromp a referi na dje. "Ta di lamenta cu Parlamentario di MAS a laga e oportunidad di oro aki pase voorbij", Prome Minister a laga sa.

Prome Minister a conseha e Parlamentario pa costumbra cu e Minister di Enseñansa nobo, dhr. Endy Croes kende ya a indica publicamente cu e ta buscando solucion pa e problematica riba cua Parlamentario Lopez-Tromp ta buscando aclareacion.

Minister Croes a indica cu mas pronto posibel, e lo informa Parlamento di esaki.

Pa conclui su contesta na Lider di Partido MAS, Prome Minister a bis'e: "Si realmente bo ta desea di haya aclareacion riba e temanan importante menciona, y sigur si tin urgencia cu ne, mi ta conseha pa den futuro bo cana e caminda legalmente corecto. Mi lo manda bo peticion toch pa Minister di Enseñansa, cu e peticion pa considera e invitacion dirigi na su persona, manera mester a wordo haci den prome instante caba. Cu gusto mi lo tende si abo of bo

Fraccion y Fraccion di Accion21, ta desea di haya les pa evita tipo di eroman asina den futuro".





# SINTONISA

## CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNO DI ARUBA




Gabinete Wever-Croes

Tur dialuna y diahuebs | 10:00 am



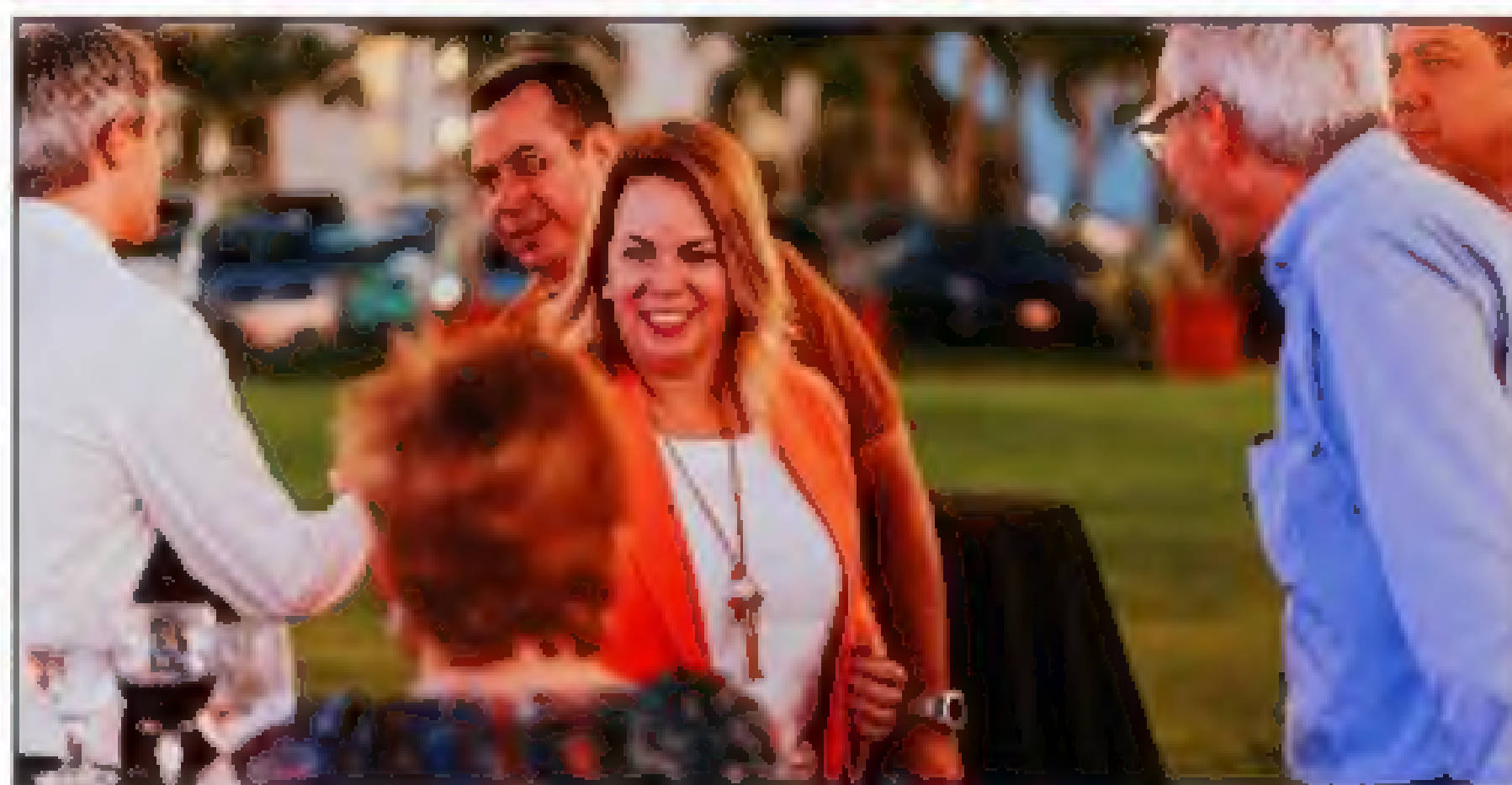
# FUTURA TA ANUNCIA INICIO OFICIAL DI IMMERSE 2021

Riba dialuna día 18 oktober 2021 na Festival Plaza di Renaissance Marketplace, Aruba Futura Foundation a anuncia e comienso di IMMERSE 2021. Durante e luna di oktober, Futura hunto cu e colaboracion di diferente partners lo celebra innovacion y trece conscientisacion riba innovacion, y tambe proyecto of iniciativanan innovativo y creativo na Aruba. Lo tin diferente presentacion, workshops, y sesionnan na diferente localidad. E topiconan cu lo wordo trata durante e sesionnan ta varia entre educacion, tecnologia, sostenibilidad, entrepreneurship, fintech, comunicacion, social media y mucho mas.

E evento a cuminsa cu un palabra di bon bini di parti di e ekipo di Futura cu despues a duna un resumen di algun actividadnan cu a of ta bay tuma lugar durante IMMERSE 2021. Oktober a cuminsa cu dos (2) camp sumamente existoso cu ta e 'Innovation camp' y 'Supernova girls camp'. A lansa e iniciativa di 'Re- Tech' cu ta ofrece e oportunidad pa personanan y organisacionnan por entrega diferente aparato electronico manera por ehempel: computers, screens, mouses, keyboards y tablets na e oficinanan di Futura. Futura lo percura, despues di evalua e estado di e aparatonan cu a wordo ricibi, pa distribui esakinan na diferente computer labs na scolnan y eventualmente tambe na studiantenan individual. Riba dia 23 di oktober lo tin un evento cu yama 'Supernova'. E evento aki ta exclusivamente pa muherman y e tema cu lo wordo trata durante e eventa aki ta 'Amor Propio'.

Durante e anochi, Prome Minister di Aruba sra. mr. Evelyn Wever-Croes sigui pa e minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenible sr. mr. Geoffrey Wever a papia tocante innovacion y con lo por stimula esaki na Aruba. Despues a sigui cu un session interactivo cu e invitadonan, modera pa sr. Herrick Henriquez, director di ATIA. E anochi a conclui cu e otorgamento di tres (3) reconocimiento di 'Outstanding Innovator' na Tess Monteranello y Pieter Verduijn di 'Makerpedia', Nichole Danser di 'Scubble Bubbles' y tambe Christie Mettes y Tony Sevoid di 'Metabolic Foundation'. Esaki pa nan esfuersonan, iniciativanan, y ideanan innovativo den e area di sostenibilidad, medio ambiente, tecnologia, y innovacion en general.

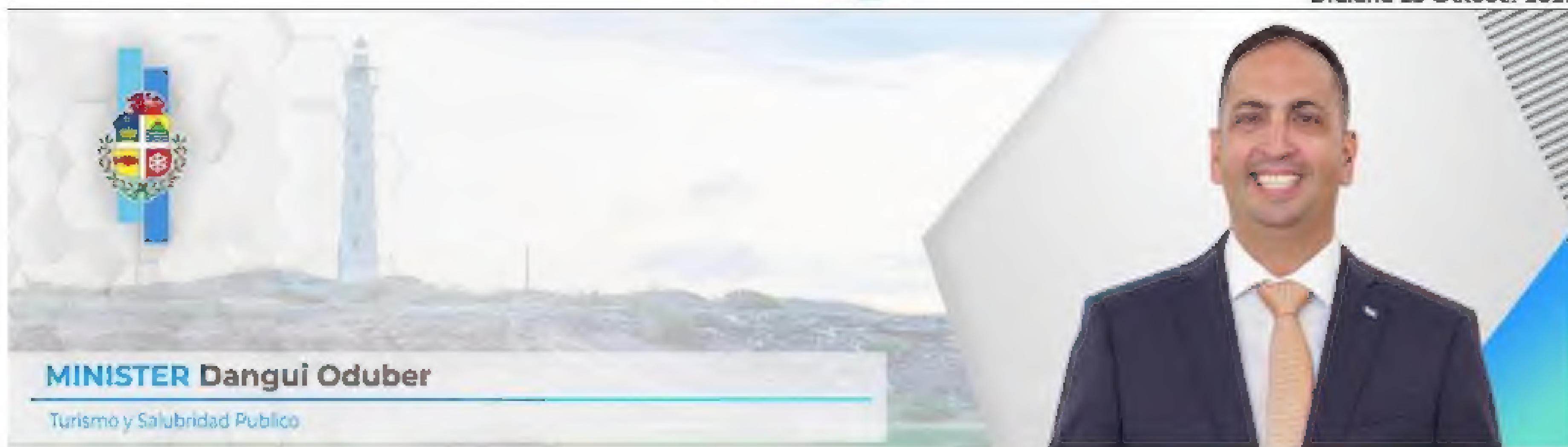
Manera menciona, IMMERSE 2021 y tur e actividadnan, session nan, camps, y evento durante e luna aki no tawata posibel sin un esfuerso di colaboraicon extensivo. Pesey un danki special na: ArubaBank, Setar NV, ITP Caribbean, Swingmasterz, Aruba Airport Authority, Aruba Tourism Authority, Balashi Brewery, Grant Thornton, Wolff & Co. Studio, Elite Studios, Makerpedia, Paper Sisters, Vegan Aruba, Yogi Vibes, Work Space, QCredits, ISAOonline, University of Aruba, Scubble Bubbles, Aruba Excellence Foundation, Playa Linda, Aruba Aloe, Colegio Arubano, WOWO Creative, BAZ-RRR, Colegio



Sagrado Curazon Aruba, Matevo, Sage Marketing, Exotic Events, Aqua 3D Printing & Designs Aruba, Beyond Precision, y ATIA. Danki pa pensa diferente, pa ta habri pa colaboracion, y pa celebra innovacion na Aruba.

Pa un bista completo riba tur e actividadnan, y pa mas informacion y registracion por bishita [ImmerseAruba.org](https://immersearuba.org). E session nan aki tur ta completamente gratis!





## MINISTER DANGUI ODUBER A RECONOCE 18 EMPLEADO CU A LABORA 35 AÑA NA HILTON HOTEL

Diabierna Minister di Turismo Sr. Danguí Oduber tabata tin e placer y honor di por a reconoce 18 empleado di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cu a cumpli 35 aña den servicio. Esaki a sosode conhuntamente cu e General Manager Sr. Vasco Baselli y Sr. Rene Kan representanto e propietario. E tabata un anochi hopi ameno cu a tuma lugar den e ballroom di Hilton.

Na aña 1959 Aruba a haya su prome hotel di luho cu tabata Aruba Caribbean Hotel, esaki tabata e inicio di locual awe ta nos unico pilar economico. E hotel aki a sera su portanan na aña 1984, esaki tabata un periodo dificil pa hopi hende. Na aña 1986 e hotel a habri su porta atrobe e biaha aki bou di e nomber di Golden Tulip Hotel, despues esaki a bolbe cambia nomber pa Radisson Aruba Resort and Casino y awendia Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Entre e 18 empleadonan tin un total di 630 aña di servicio combina, e tabata un momento di hopi satisfaccion pa tende e trayectoria di cada un di e 18 empleadonan aki. Conociendo ki posicion laboral nan a cuminsa 35 aña pasa y con nan a crese den e servicio di e Hotel. Pa traha na un solo caminda pa 35 aña ta impresionante pero pa haci esaki sin nunca meldziek ta algo extraordinario, esaki tabata e caso den 1 di personanan cu a keda reconoci diabierna pasa.

Minister Oduber ta gradici cada un di e 18 empleadonan aki cu pa 35 aña a traha na bienestar di nos turismo, esaki ta algo di aplaudi. Nan ta un inspiracion pa nos tur pa por a dedica asina hopi anja di nan bida na nos industria turistico.

Turismo ta nos unico pilar economico y ta e driver di nos economia.





# Minister Dangui Oduber: ARUBA TA WORDO CONSIDERA UN DESTINACION HOPI ATRACTIVO PA AEROLIÑANAN

Diahuebs atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a reuni cu e airlift committee pa haya un mihor bista riba tur e desaroyonan cu ta tumando lugar den e trafico aereo di Aruba. E airlift committee su tarea ta pa sigui atrae mas aeroliña pa scohe Aruba como nan destinacion. Actualmente Aruba ta posiciona su mes como un destinacion hopi atractivo pa e aeroliñanan.

Minister Oduber a indica cu actualmente tin 25 aeroliña cu ta bulando pa Aruba for di 28 diferente destinacionnan. Minister a sigui bisa cu actualmente Aruba a recupera 86 porciento di nos turismo compara cu aña 2019. E cantidad di stul aereo (Air Seat Capacity) cu tin na 2021 ta 1,350,852 y esaki ta 21 porciento menos cu na 2019. Minister a indica cu segun e pronosticonan den aña 2022 Aruba lo tin un "Air Seat Capacity" di 1,718,176.

Den comparacion cu Mexico y otro destinacionnan den Caribe, e ganashi cu Aruba ta genera pa e aeroliñanan ta mucho mas halto. Esaki ta haci cu actualmente Aruba ta un mercado hopi atractivo pa e aeroliñanan, es decir un destinacion cu lo kier cuminsa cu buelonan. Ehempel di esaki ta Frontier Airlines cu ta bay cuminsa bula e ruta di Miami pa Aruba entrante 20 di november. Otro ehempel ta Delta Airlines cu ta bay cuminsa bula e ruta di Boston pa Aruba dia 18 di december.

## NORTE AMERICA

E mercado di Norte America ta keda e mercado di mas grandi y importante pa Aruba. Di tur e buelonan di USA pa Aruba 92 porciento ta buelonan for di e parti oost, middle west y zuid di USA. Estudionan haci ta indica cu ainda tin hopi oportunidad pa agrega mas buelo for di e area aki di USA. Tin espacio amplio pa stimula e demandanan. Minister a indica cu ta considerando pa explora e mercadonan di Pittsburgh – Hartford – Cleveland y Detroit. Tambe lo bay reanuda buelonan bek for di La Guardia – Chicago – Dallas y Minneapolis, esaki ta noticianan sumamente positivo pa Aruba.

## SUR AMERICA

E mercado di Sur America tambe ta creciendo firmemente aña pa aña y tambe ta un mercado cu hopi potencial pa Aruba. Especialmente Colombia ta un di e paisnan cu ta demostrando di tin hopi oportunidad pa amplia cu mas destinacion. Minister Oduber a señala cu Colombia ta e mercado mas grandi den Sur America. Tin hopi interes pa bin cu buelo directo for di Medellin y tambe ta explorando activamente pa bin cu vuelonan directo for di e ciudadnan di Barranquilla y Cali.

Minister Dangui Oduber ta satisfecho con Aruba su turismo ta desaroyando y tambe hopi optimista di con turismo lo sigui den aña 2022.

Ban sigui avansa hunto como pais pa como pais nos yega bek na 100 porciento di recuperacion di nos turismo compara cu aña 2019.







## MINISTER MR. GEOFFREY WEVER TENIENDO VARIOS REUNION CU STAKEHOLDERS DI SECTOR COMERCIAL PA INTERCAMBIA DI IDEA Y PA SCUCHA NAN PREOCUPACION Y DESEONAN



E ultimo dianan Minister di Economía, Comunicación y Desaroyo Sostenibel a reuni cu diferente stakeholders den e sector comercial, entre otro e fundacion Qredits.

E director di Qredits Sr. Oliver Viera a splica Minister Wever cu desde cu Qredits a establece nan mes na Aruba nan portfolio a crece estructuralmente. Tambe a splica Minister Wever cu Qredits a establece un Business Academy cu ta guia clientenan

potencial y duna nan direccion con pa maneha nan empresa.

“Mi a keda hopi contento pa tende cu Qredits ta bayendo bon y cu nan ta tuma nan rol mas leu cu ta solamente un financiado, pero tambe ta wak nan mes como un consehero pa nan clientenan. Esaki ta e tipo di partnerships cu nos mester pa crea un ambiente comercial mas dinamico y exitoso”, segun Minister Mr. Geoffrey Wever.





Ministerio di Asuntunan General,  
Innovacion, Organizacion Gubernamental,  
Infraestructura y Planificacion Teritorial

## INTEGRIDAD

Gabinete Wever-Croes,  
den e ultimo 4 añanan aki a pone e fundeshi  
pa un Aruba integro.

Ami ta para pa integridad  
y mi ta para contra corrupcion.

No kere rumornan di oponentenan politico.

Kere den loke bo ta mira.

Mi actonan ta mustra mas di loke  
oponentenan politico kier purba laga bo kere.

PROME MINISTER

*Evelyn Wever-Croes*

25 OCTOBER, 2021





**Minister Rocco Tjon:**

## **TA EXTENDE SUBSIDIO Y BENEFICIONAN PA YIUNAN DI CRIANSA**



Recientemente por a tuma nota den diferente medionan di comunicacion cu tin un preocupacion andando den comunidad pa loke ta trata e subsidio di scol cu mayornan di yiunan di criansa ta ricibi. Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu Directora di Departamento di Asuntonan Social pa asina aclara e mal entendimento aki.

Mirando e seriedad di e asunto, a solicita un reunion di alto urgencia pa asina por continua e pago pa famianan cu ta depende di e subsidio aki pa yiunan di criansa. E mandatario a splica cu esaki tawata un e reunion positivo caminda a logra pa delinea y resolve algun punto.

Den cuadro di esaki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social kier informa famianan cu tin yiu di criansa y ta depende di e "schooltoelage" y otro beneficianan di scol pa yiunan di criansa

y cu ta registra na Departamento di Asuntonan Social, cu e subsidio aki lo wordo paga no mas tarda cu entrante comienso di November 2021.

Por ultimo, Minister Rocco Tjon a subraya y aclara tambe cu e subsidio aki nunca tawata den peligro y a reconoce e hecho cu esaki ta un asunto di suma importancia, cu ta haya su debido atencion. E mandatario a duna di conoce cu den un carta cu su Ministerio a manda pa Directiva di Asuntonan Social, a palabra cu un task-force lo bay traha pa bin cu recomendacionnan a corto plaso pa loke ta trata maneho cu ta wordo hiba door di Departamento di Asuntonan Social y Departamento di Voogdijraad pa por logra yega na un maneho. Pero tambe lo revisa e leyman existente pa asina haci e adaptacionnan necesario.



# Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon: INVESTIGACION TA ANDANDO DEN CASO LAMENTABEL DI HOBEN DI NACIONALIDAD VENEZOLANO, LO PERCURA PA FAMILIA TEY PRESENTE PA DESPEDI



Recientemente a tuma lugar un caso lamentabel caminda un hoben di nacionalidad Venezolano a perde su bida tragicamente. Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon ta al tanto di e situacion y ta tumando pasonan necesario

pa trata e caso aki

Minister Rocco Tjon a duna di conoce cu investigacionnan den e caso lamentabel di e hoben di nacionalidad Venezolano ta andando, sinembargo, na e momentonan aki no por divulga ningun informacion pa asina no stroba e proceso hudicial. Locual cu si por bisa ta, cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta den contacto cu familia di e fayecido cu ta den exterior y lo facilita e proceso pa por trece e familia Aruba, pa asina nan por ta na Aruba pa por despedi di nan ser keri.

Na mesun momento, Minister Rocco Tjon ta pidi cooperacion di comunidad pa no stroba e proceso hudicial y tambe ta pidi cooperacion di cualkier persona cu por tin informacion valioso y cu por yuda resolve e caso pa porfavor tuma contacto cu e "Tip Line" di KPA na 11141 y lo percura pa esaki keda completamente anonimo.

## TA EXTENDE SUBSIDIO Y BENEFICIONAN PA YIUNAN DI CRIANSA

Recientemente por a tuma nota den diferente medionan di comunicacion cu tin un preocupacion andando den comunidad pa loke ta trata e subsidio di scol cu mayornan di yunan di criansa ta ricibi. Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu Directora di Departamento di Asuntonan Social pa asina aclara e mal entendimento aki.

Mirando e seriedad di e asunto, a solicita un reunion di alto urgencia pa asina por continua e pago pa famianan cu ta depende di e subsidio aki pa yunan di criansa. E mandatario a splica cu esaki tawata un e reunion positivo caminda a logra pa delinea y resolve algun punto

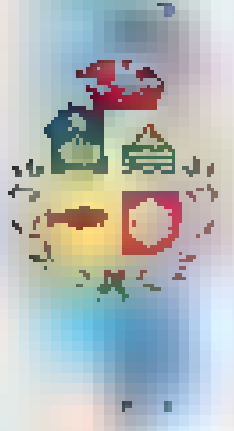
Den cuadro di esaki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social kier informa famianan cu tin yiu di criansa y ta depende di e "schooltoelage" y otro beneficiacion di scol pa yunan di criansa y cu ta registra na Departamento di Asuntonan Social, cu e subsidio aki lo wordo paga no mas tarda cu entrante comienso di November 2021.

Por ultimo, Minister Rocco Tjon a subraya y aclara tambe cu e subsidio aki nunca tawata den peliger y a reconoce e hecho cu



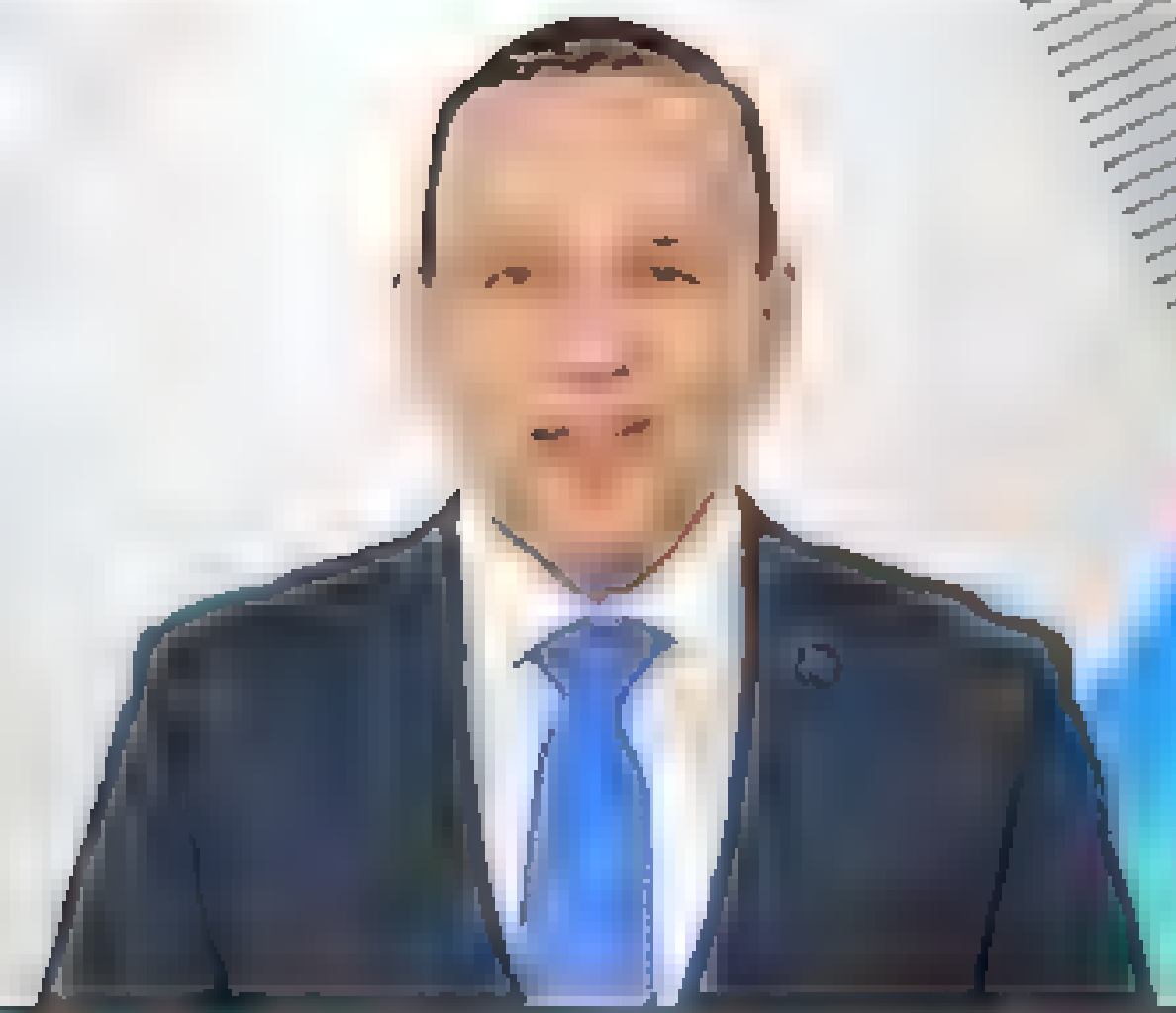
esaki ta un asunto di suma importancia, cu ta haya su debido atencion. E mandatario a duna di conoce cu den un carta cu su Ministerio a manda pa Directiva di Asuntonan Social, a palabra cu un task-force lo bay traha pa bin cu recomendacionnan a corto plaso pa loke ta trata maneho cu ta wordo hiba door di Departamento di Asuntonan Social y Departamento di Voogdijraad pa por logra yega na un maneho. Pero tambe lo revisa e leyman existente pa asina haci e adaptacionnan necesario.





**MINISTER Endy Croes**

Enseñansa y Deporte

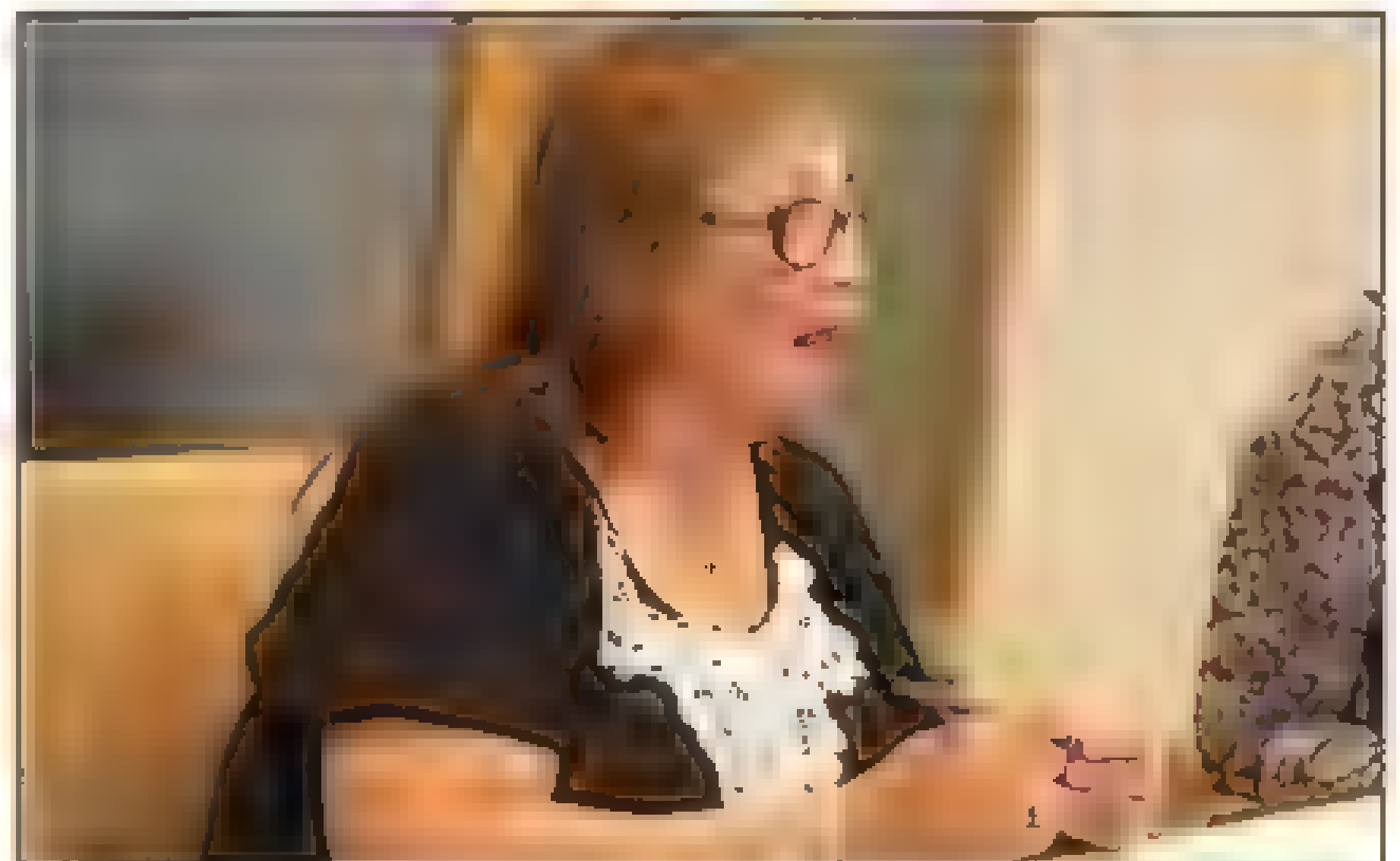


## MINISTER DI ENSEÑANSA & DEPORTE ENDY CROES A REUNI CU EMMA SCHOOL

Reunion riba tereno di enseñansa ta continua y recientemente Minister Endy Croes a reuni cu cabesante di Emma School sra. Joselyne Oduber-Jacobs y sra. Zuleika Arendsz. E Minister a expresa cu e reunion a bay den un bon atmosfera unda a toca varios tema cu lo bay haya atencion di Ministerio di Enseñansa y Deporte durante e proximo 4 añanan.

Algun di e puntonan cu a bin pa dilanti ta entre otro: docentenan specialisa cu e scol tin mester. Otro punto di preocupacion ta e sistema di coriente cu mester wordo renoba. Tambe e cura di Emma School mester wordo drecha pa siguridad di e scol. Un punto hopi importante ta pa tin un persona adecua pa tur mainta cinc'or y mey riba e bus pa busca e muchanan y hibanan scol.

"Mester agrega cu Emma School ta hopi contento y satisfecho cu ya caba a duna atencion pa e wifi di e scol y esaki a wordo resolvi", e Mandatario di Enseñansa a expresa. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa tranquilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.





# MINISTER ENSEÑANSA & DEPORTE ENDY CROES A BISHITA E DEPARTAMENTONAN DI ENSEÑANSA NA JFK EDUCATION CENTER

Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a realiza su prome bishita di trabou na JFK Education Center y cera conoci cu e diferente departamentonan manera entre otro; Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs en Bureau Leerplicht, DUOS y DPS tur cu ta resorta bou Ministerio di Enseñansa.

"Tabata un dia hopi fructifero, nos a ricibi excelente presentacion di cada departamento, unda nan a duna informacion, expresa nan preocupacion y cambionan cu nan lo desea di mira pa futuro pa asina hunto nos traha pa un miho Enseñansa pa Aruba", e mandatario a expresa.

Minister Endy Croes a sigui bisa nos ta priminti si tin e parti financiero pa carga esaki, di cada departamento nos lo percura pa cada prioridad nos inverti energia y tempo den nan, unda tin hende contento ta traha pa un meta, Aruba ta wordo sirbi na final.

Despues di e mainta di presentacion Minister Endy Croes a bishita tur departamento y oficinanan hunto cu parti di ekipo di Ministerio di Enseñansa y Deporte pa saluda tur e empleadonan cu ta traha hopi duro den enseñansa. "Mi a expresa mi gratitud y nan por conta cu mi sosten pa cu enseñansa", e madatario a enfatisa. Minister Endy Croes a sigui bisa; nos tur tin e mes un meta comun esta un miho calidad di enseñansa, nos tur kier brinda tur mucha na Aruba e oportunidad pa cu enseñansa, nos tur ta papia di "lifelong learning" pues no laga nos cana nos so riba diferente ruta. Un pais cu ta educa por ta sostenibel pa futuro, por brinda oportunidad pa cada conciudadano. Un pais cu no percura pa su yiunan ta educa, bo lo termina ta inverti den problemanan social na final di dia.

Como un bon "team player" cu mi mes ta, tur lo ta mi consehero bayendo pa dilanti. Ban trece e sinergia y positiv ban busca e caminda memey pa hunto nos aporta y logra nos obhetivonan den temporadanan dificil kisas nos dilanti, e mandatario a expresa. Pero nos muchanan y nos hobennan cu merece educacion nunca lo por wordo perhudica nos ta para pa esaki. Nos ta para pa traha den ekipo, nos ta para pa scucha tur conseho, y nos ta para pa ta e diferencia pa un miho Aruba.





## Departamento di Impuesto: No kibra bo cabes!

# PAGA BO IMPUESTO DI VEHICULO DI MOTOR CU ONLINE BANKING

### Bill Payment

Scoge e opcion di Bill Payment di Aruba Bank of Banco di Caribe y yena e informacion rekeri. Di e forma aki abo por ta sigur cu bo pago ta wordo procesa corectamente.

### Paga online via transfer

Pa un pago via transfer wordo procesa corectamente e mester inclui e siguiente informacion:

- Persoonsnummer na cual e vehiculo ta registra
- E periodo di cuenta cu ta pagando (por ehempel: 2022)
- Number di auto

### Pago parcial via online banking

Pago parcial pa luna tambe ta posibel via online banking. Tene cuenta cu e suma minimo rekeri y e fechanan final pa pago di impuesto di vehiculo di motor 2022. Pa informacion di e condicionan pa pago parcial consulta e siguiente link:  
<https://www.impuesto.aw/por-cuminsa-paga-impuesto-di...>

### Recibo

Por pidi e recibo online despues di completa tur e pagonan di e impuesto di vehiculo di motor via [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw) – Digitale formulieren y scoge pa 'Kwitantie Motorrijtuigbelasting Aanvragen'.

**ARUBA BANK**  
1514017

**BANCO DI CARIBE**  
80820201

**CMB**  
61351503

**RBC**  
3071006

**CIBC**  
1000168

[WWW.IMPUESTO.AW](http://WWW.IMPUESTO.AW)  
AUTO EN VERVOER

Departamento di Impuesto

**"Cancer di pecho ta afectando  
hopi hende muhe na Aruba.  
Si bo detecte tempran, bo por atende cu ne  
na un forma mas efectivo.**

**Haci bo mamografia, cuida bo mes pa asina  
bo por cuida di bo famianan".**

PROME MINISTER

*Evelyn Wever-Croes*

**OCTOBER 20**  
**LUNA DI 21**  
CONSCIENTISACION DI  
CANCER NA PECHO



## Departamento di Salud Publico: UPDATE 25 DI OCTOBER 2021

Segun resumen di awe 13 persona a recupera y un total di 8 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual tur ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 13%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 140 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 171. Datos

ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 12 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 9% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 12 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona, riba piso general tin 7 persona y na Colombia tin actualmente 16 persona den Cuido Intensivo.

25/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	8	8	0
Activo	140	128	12
<b>Recupera</b>	15504	14059	1445
Positivo	15815	14355	1460
<b>Morto</b>	171	168	3
Vacuna	82405	-	-
<b>Hospitalisa</b>	12	-	-
AUA			
ICU	21	-	-
AUA COL	5 16		



**HABITONAN PA KEDA**  
*Saludabel*  
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUD Y DEPORTE



VACUNA  
PA NOS POR  
progresar

**Keda activo ta bon pa bo salud!**

Actividad fisico regular ta beneficia curpa y mente. Por reduci presion halto y e riesgo di malesanan cardiaco, ta preveni hersenbloeding y ta yuda combati obesidad, entre otro. Tambe ta desahoye e forsa di e weso y musculonan; y ta aumenta e ekilibrio, e flexibilidad y e condicion fisico. Den e tempo di pandemia aki, ta hopi importante pa keda activo, pa asina mantene mente y curpa saludabel. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

**Ami SI ta vacuna!**



Mantene 1.5M  
mínimo di distancia



Laba man  
frecuentemente



Uza tapa boca  
paden di tur luga

**VACUNA!**





**Nada ta bin di mes.  
Tur logro ta existi  
participacion, esfuerso  
y dedicacion di nos tur.  
Pa logra esaki  
nos mester uni forza.  
Aruba ta di nos tur.**

**Aruba mester di nos tur!**  
**Feliz siman**

